

聯儲局看淡增長 長遠息口或4厘下

聯儲局今明兩日議息，《華爾街日報》指，最受關注的並非短期加息幅度，而是未來長期的息口水平。鑑於經濟復甦緩慢，聯儲局或會把息口維持4厘以下，反映對前景不樂觀。

聯儲局傳統政策，是在通脹為2%及失業率低於5.5%的均衡經濟狀況裡，把短期基準利率訂於4厘。然而局方官員現爭論，即使上述兩項條件成熟，息口應否訂於4厘以下。這反映聯儲局看淡經濟增長前景，並會為現時借貸成本帶來下調壓力。

其中一項影響討論的因素，是經濟復甦表現欠佳。美國5年前開始復

甦，但每年平均增長僅2.2%，低於二戰後的3.5%，亦差過聯儲局預期。聯儲局2009年預期長遠而言，經濟每年平均增長2.65%，但至今3月已調低至2.25%。

英放風加息 英鎊5年高位

另外，英倫銀行高層相繼放風加息。行長卡尼上週四表示，加息時間可能較市場預期更早。副行長比恩也表示樂見加息，因為這是經濟重返常態的跡象。消息刺激英鎊造



■聯儲局今明兩日議息，最受關注的是未來長期息口水平。資料圖片

好，昨兌美元升破1.70水平，是自2009年來最高。

■《華爾街日報》/彭博通訊社

伊局勢影響 美股早段跌37點



美國聯儲局公布上月工業生產升0.6%，好過預期，但受伊拉克局勢不明朗因素影響，美股昨早段下挫。道瓊斯工業平均指數早段報16,738點，跌37點；標準普爾500指數報1,934點，跌2點；納斯達克綜合指數報4,301點，跌9點。

歐股全線下跌。英國富時100指數中段報6,763點，跌13點；法國CAC指數報4,516點，跌26點；德國DAX指數報9,902點，跌10點。

美國房地產市場好轉，建築商信心指數本月升至49，是1月以來最高，但仍低於50，顯示建築商仍對市場不樂觀。

國際貨幣基金組織(IMF)昨調低今年美國增長預測，由2.8%降至2%，主因是首季經濟受寒冬衝擊、樓市復甦有困難和海外需求疲弱。IMF敦促美國保持超低息，並提高最低工資及開展基建項目，助經濟增長。■法新社/美聯社/彭博通訊社

烏欠151億談判破裂 俄啓動預付機制

俄斷烏供氣 歐恐陷貯氣危機



資料來源：歐洲天然氣基礎設施委員會/俄羅斯天然氣公司



■烏國管天然氣公司稱，儲備足夠應付直至本年12月的需求。

路透社



■烏局勢動盪，有民眾衝擊俄領館。

法新社



■俄羅斯天然氣公司標誌。

■南溪西北支線經塞爾維亞。美聯社

他又稱會按原定計劃向歐洲供氣，強調烏克蘭有責任按規定向歐洲地區輸氣，但Gazprom另發聲明提醒歐盟委員會，稱若烏克蘭偷取過境天然氣，歐洲供氣可能受影響，同時指責烏方的談判立

庫普里亞諾夫表示，由於烏克蘭未能在本港時間昨午2時的限期前，償還19.5億美元(約151億港元)欠款，烏方即時起「僅會從俄獲得與預付費用相應的天然氣供應」，由於目前烏方已付的預付費為零，故停止向烏供氣。

俄羅斯及烏克蘭的天然氣談判持續多時，雙方在昨日的最後限期前，仍未能就供氣價格等問題達成共識，談判宣告破裂。俄羅斯天然氣公司(Gazprom)發言人庫普里亞諾夫昨表示，由於烏方未能在限期前償還欠款，公司會向其實施預付機制，意味將停止向烏供氣，同時警告歐洲供氣或因此受影響。烏國能源部長普羅丹其後證實，俄已中斷向烏供氣，烏方將要求歐盟增加供氣填補。

場毫無建設性。俄副總理德沃爾科維奇稱，待Gazprom行政總裁米勒與總統普京磋商後，俄國才決定下一步供氣計劃。

烏國營天然氣公司稱，烏國擁有近140億立方米天然氣儲備，足夠應付直至本年12月的需求。公司將向斯德哥爾摩仲裁法院提訴，要求取回向Gazprom超額支付的60億美元(約465億港元)。

有份參與談判的歐盟能源事務專員歐汀格表示，烏克蘭一度同意每千立方米385美元(約2,984港元)的供氣價格，但要求夏季降至300

歐施壓保國停南溪工程 俄批報復

俄羅斯與歐盟因烏克蘭危機導致關係緊張，歐盟成員國保加利亞早前突然叫停俄國南溪天然氣管道位於保國一段的工程。分析指，保國今次是受到歐美壓力，藉此增加對俄的談判籌碼，但認為烏危機一旦解決，南溪工程便會復工。

俄羅斯外長拉夫羅夫批評歐盟向保加利亞施壓，是要就烏危機報復俄國。奧地利因斯布魯克大學俄羅斯學者曼戈特指出，歐盟利用南溪工程「迫使俄國在烏克蘭問題，尤其是俄烏天然氣談判上讓步」。

對於南溪工程能否復工，保加利亞民主研究中心學者弗拉基米羅夫認為，關鍵在於歐洲國家認為地緣戰略利益還是經濟利益更為重要。牛津能源研究所學者施特恩則稱，若烏危機及俄烏天然氣爭議解決，歐俄會為南溪工程糾紛找到折衷解決方案。■法新社

南溪天然氣管道



南溪天然氣管道連接俄羅斯西南部及南歐，全長2,446公里，包括一段長約900公里，橫跨黑海、連接俄國西南部及保加利亞的海底輸送管。南溪管道在保加利亞分成兩條支線，西北支線經塞爾維亞、匈牙利、斯洛文尼亞至奧地利；西南支線經希臘及地中海至意大利。

南溪管道由俄羅斯天然氣公司(Gazprom)、法國電力集團(EDF)、意大利石油集團埃尼(Eni)及德國能源巨擘Wintershall合作興建，計劃原定2010年9月動工，2019年12月竣工，預計完成後每年供氣量達630億立方米。由於管道繞過烏克蘭，有助確保歐洲能源安全。■綜合報道

錄音揭與央行枱底交易 波蘭總理拒下台

波蘭雜誌《Wprost》上週六公開內政部長顯凱維奇與央行行長貝爾卡去年7月一段私人對話錄音，揭發政府為獲取央行支持，與貝爾卡達成枱底交易，撤換與貝爾卡有私怨的時任財長羅斯托夫斯基。事件曝光後引起轟動，總理圖斯克被促下台，執政地位受嚴峻考驗，但他表明無意辭職。

根據波蘭憲法，政府及中央銀行互不干預，禁止政府向央行舉債來填補赤字。然而錄音內容顯示，貝爾卡及顯凱維奇討論央行以繞過憲法的手段，購買政府債券，

協助內閣將赤字水平符合標準。

作為交換，貝爾卡提出辭退時任財長羅斯托夫斯基，並以粗言穢語辱罵後者。羅斯托夫斯基就過去兩年經濟放緩問題，多次指責貝爾卡的高息政策是問題癥結，去年底被總理以重組內閣為由辭退。

對話錄音洩露後，央行辯稱羅斯托夫斯基離職屬純巧合，強調貝爾卡沒濫權謀私及與政府串謀。貝爾卡又為自己在錄音內的粗俗用語道歉。■《華爾街日報》/路透社/法新社

巴西警實彈驅散反世盃示威



■示威者投擲汽油彈。

美聯社

巴西里約熱內盧前日舉行阿根廷對波斯尼亞的賽事期間，1.5公里外有反世盃示威，並向球場進發。警方以催淚彈和胡椒

噴霧驅散，但美聯社記者拍攝片段顯示，有警員向示威者發射實彈。保安部門表示會查證短片真偽，若屬實會立即展開調查。

200名示威者遊行前往馬拉簡拿球場，手持「FIFA滾回家」橫額。途中有商舖及一個地鐵站暫時關閉，警方設防線阻止示威者前進，在離場館1.5公里處位置，美聯社記者拍到一名騎警以實彈射向示威人群，另一名便衣警察向天開兩槍。當局事後發聲明指防暴警察遭汽油彈襲擊。

首都巴西利亞前日舉行瑞士對厄瓜多爾的賽事前，亦有少數民眾發動和平示威，他們在警戒線前放下示威橫額後散去。■美聯社/路透社

免傳播病菌食物中毒

煮雞前勿沖洗

烹調雞隻前，不少人都習慣把雞肉用水沖洗，以清走髒物及雞毛。然而英國食品標準局(FSA)勸喻民眾切勿這樣做，因為清洗時，雞肉內可導致食物中毒的曲狀桿菌會隨水花濺在雙手、衣服和洗手盤，反而增加病菌散播和染病機會。

FSA表示，近一半英國人在烹調前會沖洗生雞肉，認為可洗走表面的細菌，但這樣做只會適得其反。局方指出，只要盡量避免接觸活家禽、煮熟家禽，就能消滅曲狀桿菌，減低受感染風險。

英每年500死

英國每年有28萬人因感染曲狀桿菌而食物中毒送院，是食物中毒主因，並導致每年500人死亡。染病者輕則出現腹痛、吐瀉及嘔吐等徵狀，重則會患腸胃激綜合症、反應性關節炎、嚴重者甚至死亡、小童及長者等抵抗力弱的人士更是高危一族。

■《每日郵報》/法新社/《衛報》

金正恩坐潛艇照曝光



■金正恩指揮



■潛艇內部

朝中社昨日刊登最高領導人金正恩乘潛艇指揮海軍演練的照片。韓聯社稱，朝鮮公開潛艇照可能是為炫耀戰鬥力，而潛艇內部曝光則非常罕見。

朝中社報道，金正恩視察東海潛艇部隊朝鮮人民軍海軍第167部隊，並親自坐上潛艇指導實際演練。其間他視察了模擬雷發射等訓練，並向船長講授航海方法。

韓聯社指，朝鮮擁有70多艘潛艇，從照片來看，該潛艇可能是朝鮮最大的羅密歐級潛艇，於1960年代引進，排水量為1,800噸，老舊且噪音極大。■韓聯社/《每日郵報》